



SuperLimão STUDIO

Magazinul Fernando Jaeger

Fernando Jaeger Store

Amplasament / Location: Rua Padre Chico, 552, São Paulo Arhitectură / Architecture: SuperLimão Studio Peisagistică / Landscaping: SAPU Structuri (casa veche) / Structural engineers (old house): Ricardo Zulkes, SuperLimão Studio Structuri (depozit) / Structural engineers (warehouse): Gomez e Moraes Suprafață construită / Built area: 605 mp / sqm Suprafață sit / Site area: 1050 mp / sqm Fotografii / Photographs: Maira Acayaba

Străbătând zona, Jaeger a găsit locul perfect și a început să lucreze la proiectul clădirii. În timp ce negocia și afla poveștile de familie de la proprietari, cele două surori care au fost născute și crescute în casă, au fost puse două condiții: arhitectura clădirii trebuia păstrată așa cum a fost și copacul *jaboticaba* (fruct tipic brazilian) trebuia păstrat. Condițiile au fost acceptate și structura originală a fost păstrată, iar restaurarea a fost făcută cu adăți unor elemente noi.

Proiectul a început cu un studiu în profunzime al clădirii, incluzând cercetări arheologice atât în atic, cât și în subsolul casei, unde au fost descoperite arcuri unice, frumoase, făcute din cărămizi și cadre de peroba. Caracteristicile deosebite ale locului sunt ferestrele largi, tavanul înalt și curtea din spate cu o vedere către SESC Pompéia, o lucrare de Lina Bo Bardi, și incredibilul copac *jaboticaba*. Acestea sunt de asemenea trăsături marcanțe ale locului, întărind

faptul că multe dintre lucrurile originale au fost păstrate.

Pentru a da un aspect mai plăcut, pereții casei au fost decopertați și podeaua originală a fost păstrată. O magazie a fost adăugată pe sit. O notă încântătoare a fost adusă prin instalarea a trei uși glisante, mari, care integrează interiorul magazinului grădinii mari care este parte a mai bine de 1000 mp din sit. O mare fereastră ecran a fost construită pentru a vedea SESC, mergând de la vechea casă la noua construcție conectată printr-o rampă metalică. Elemente moderne industriale precum deversoare galvanizate, balcoane din structuri metalice, porți metalice mari și o podea de beton au fost adăugate în interiorul casei.

Clădirea este înconjurată de o curte tropicală semnată de SAPU. Este un paradox interesant între casă și fabrică, între nou și vechi, rezultând într-o nouă eră pentru clădirea de aproape o sută de ani.

Walking around the area, Jaeger found the spot and started working on retaining the building. While negotiating and learning the family histories from the owners - the two sisters that were born and raised in the house -, two conditions were set: the building architecture should be kept as it was, and the *jaboticaba* tree (typical Brazilian fruit) had to be kept. The conditions were accepted and the original structure was preserved and the restoration was done with additions of new elements.

The project started with an in depth study of the building, including archeological digs into both the attic and the basement of the house where they found beautiful and unique arcs made of bricks and peroba frameworks. The outstanding characteristics of the place are wide windows, high ceilings, and a backyard with view to SESC Pompéia, a work of Lina Bo Bardi, and the amazing *jaboticaba* tree. These are also striking features of the place, reinforcing that most of the

original things have been preserved.

In order to give a nicer look, the walls of the house were just stripped and the original floor was kept. A warehouse was added in the site. A charming touch was added by installing three big rollaway doors and they integrate the interior of the shop to the big yard, part of more than 1000 sqm of the site. A big picture window was built to view SESC, walking from the old house to the new construction connected by a metallic ramp. Industrial modern elements like electro-gutters, metal structured balconies, big iron gates and a concrete floor were added inside the house.

The building is surrounded by a tropical yard signed by SAPU. It is an interesting paradox between the house and the factory, the new and the old, resulting in a new era for the almost one hundred year old building.



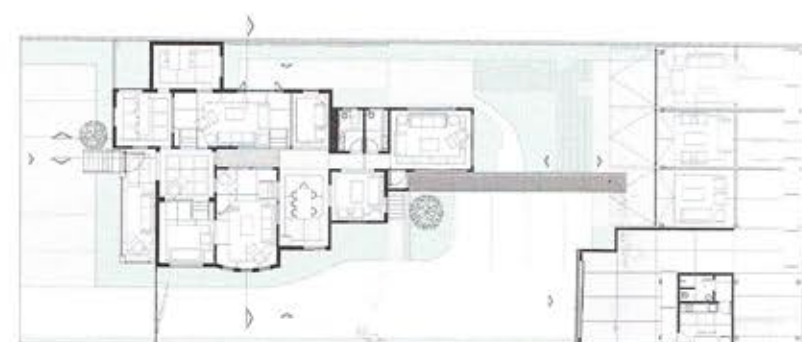
Secțiune longitudinală / Long section



Secțiune transversală / Cross section



Secțiune longitudinală / Long section



Plan parter / Ground floor plan